



ICC Restricted

Transcript of Interview

Name of Interviewee	Hillary LAGEN Daniel
Location of Interview	KAMPALA, Uganda
Date of Interview	12 December 2004
Name of Interviewer 1	Christine CHUNG (CC)
Name of Interviewer 2	Peter NICHOLSON (PN)
Name of Interviewer 3	Akingbolahan ADENIRAN (AA)
Name of Interpreter	[REDACTED] (Interpreter)
Names of Other Persons Present	Kebba KHAN (Technician) Paula MATTILA (PM)
Evidence Registration Number (ERN)	UGA-OTP-0033-0008
Number of Pages	25

ICC Restricted

UGA-OTP-0220-0753

UGA-OTP-0283-0726

ICC Restricted

- 1 *[00:00:02. Start of transcript]*
- 2 **Peter NICHOLSON [PN]:** OK.
- 3 **Christine CHUNG [CC]:** It's 09:45 in the morning on December 12, 2004, as we continue the
4 interview of Hillary LAGEN Daniel ... ahh ... Hillary, Good Morning.
- 5 **Interpreter:** Tin nino dwe apar aryo dwe me apar aryo, mwaka alip aryo ki angwen. Kombedi
6 dong cawa adek ki dakika pyere angwen wiye abic me kidiko, man watye kamede kilok ki Captain
7 Hillary LAGEN Daniel. Hillary wapwoyo coo.
- 8 **Interviewee:** Hmm ... apwoyo, an bene apwoyo coo.
- 9 **Interpreter:** Also Good Morning.
- 10 **CC:** Today all the personal in the room are the same except that Paula MATTILA has left and
11 she's been replaced by Cristina RIBEIRO.
- 12 **Interpreter:** Ah ... tin dano ma lawor wacako lok weng tye nikwanyo Paula MATTILA peke ngat
13 muleyo kakare kombedi dong Christina RIBEIRO.
- 14 **CC:** Hillary, you continue to be a person who we have grounds to believe has committed a crime
15 within the jurisdiction of the Court.
- 16 **Interpreter:** Hillary, pwod watye gine, in pwod itye ikin dano ma watamo nimeno ite cik ma
17 megwa, gwok bene ibedo ikin lutim bal.
- 18 **CC:** Otherwise I've explained to you yesterday ... ahh ... we also have determined as the Office
19 of the Prosecutor that we will not prosecute you.
- 20 **Interpreter:** Ento kit ma lawor watiti ... ee ... dong *office* ma megwa wamoko nimeno pe
21 wabibedo ki adot mo ikomi.
- 22 **CC:** Do you understand?
- 23 **Interpreter:** Iniang ma eni waiyo?
- 24 **Interviewee:** Aniang maber.
- 25 **Interpreter:** Yes, very well.
- 26 **CC:** You remember that this is what we talked about yesterday morning.
- 27 **Interpreter:** Ipoo gin ni eno ni ma wabedo kaloko ne lawor kidiko.
- 28 **Interviewee:** Wiya poo gin ma kiloko ki odiko.
- 29 **Interpreter:** Yes, I still remember that.
- 30 **CC:** You still have the right to have a lawyer present if you wish to have one present.
- 31 **Interpreter:** Pwod itye kitwero me bedo lapilida ma megwi me konyi kilok ki imito.
- 32 **CC:** Do you have any preference to have a lawyer here?
- 33 **Interpreter:** Iye ki cwiny me bedo ki ngat ma kiti eno ni?
- 34 **Interviewee:** An kit ma lawor atito kwede awaco ni, kadi dong *lawyer* pe, myero amede ki ngo
35 manongo tye.
- 36 **Interpreter:** As I've explained yesterday already even if there is no lawyer I will like to continue.

1
ICC Restricted

37 **CC:** And you still have the right to silence, which means you don't have to answer any of our
38 questions, would you ...

39 **Interpreter:** Do ...

40 **CC:** ... go ahead.

41 **Interpreter:** ... dok pwod itye bene kitwero man me ling woko ka kipenyi, pe tye dic mo nimeno in
42 myero igam peny wa. Ipoo man waiyo?

43 **Interviewee:** Wiya poo eno ni.

44 **Interpreter:** I remember that.

45 **CC:** Would you like to exercise or claim your right to silence or would you like to answer our
46 questions?

47 **Interpreter:** Aa ... imito bedo, itye kicwiny me gine, me ling woko ka kipenyi keje imito lok kwed
48 wa mere.

49 **Interviewee:** An, malube kit ma lawor atito kwede awaco ni, an atye kicwiny me lok, pien ni yoo
50 ma wun otye kayele iye ni, an bene amiti ni yele ni eno ni kel aloka loka. Ci an pe aromo ling
51 mere. Myero atit ki wu ngo matye wek wun obed kingec iye.

52 **Interpreter:** I will not exercise my right to silence because as I have explained to you yesterday, I
53 have to, I want to, to work with you because what you are doing I believe is what could bring the
54 changes we want in the north.

55 **CC:** Hillary, can you confirm for the records that there was not questioning between ... ahh ... last
56 night when we ended and this morning when we began the tape?

57 **Interpreter:** Hillary, mito kong itit kong ma kimako kace nyo kimedede kipenyi nicake lawor ma
58 wagiko lok ka ene ni kimako ni nio kombedi ni?

59 **Interviewee:** Peny mo keken lawor obedo pe inge giko lok ma wan ogiko ni paka warwate
60 kombedi i cawa ni.

61 **Interpreter:** There has been no further interviewing since we last were on video until now.

62 **CC:** Thank you. Yesterday afternoon. Yesterday afternoon you mentioned that you wanted to
63 correct something that you told us in your last interview, in August, about somebody named
64 ONYEE.

65 **Interpreter:** Ma wan wagiko lok lawor, in iwaco onongo nimeno tye jami mogo ma ibin itito ki wan
66 ikom ngat ma gilwongo nyinge ni ONYEE, ma imiti ki ... imito kong gine, tye aruca ruca obedo tye
67 iye imito yubo ne obed maber.

68 **CC:** What is it that you will like to tell us about ONYEE?

69 **Interpreter:** Ngo ma imito medo ne. Nyo imito loko ne?

70 **Interviewee:** Hmm ... ber an apwoyo lacwec dok me ribo wa kombedi i cawa ni.

71 **Interpreter:** I thank God for bringing us together again this morning.

72 **Interviewee:** Dong lok ma ... wiya owil ilok kom ONYEE, en aye tye kit man.

73 **Interpreter:** What I forgot about, what I forgot to tell you about Mr ONYEE, is like this.

74 **Interviewee:** Pien ikare mukato anged wun openyo an ni, ONYEE kong atit lok ikom ONYEE, ci,

- 75 atito ni ONYEE UPDF omako amaka.
- 76 **Interpreter:** So, last time you'd ask me to tell you about Mr ONYEE and I told you that ONYEE
77 was tak ... capture by the UPDF.
- 78 **Interviewee:** Ci ONYEE onongo gitye gin ki OMON.
- 79 **Interpreter:** ONYEE was with OMON.
- 80 **Interviewee:** Ma gin weng escort pa OTTI.
- 81 **Interpreter:** Both of them were escorts of OTTI.
- 82 **Interviewee:** OMON ni, aye UPDF omako amaka iwang lweny.
- 83 **Interpreter:** OMON was the one that was captured by the UPDF, in, in a confrontation.
- 84 **Interviewee:** Ento ONYEE kwo ne orwenyo ki i lum kuno, gin ma wiya owil iye eno.
- 85 **Interpreter:** But ONYEE died in the Bush. This is what I forgot to mentioned.
- 86 **Interviewee:** Pien wiya otamo onongo ni OMON aye ONYEE, oweko awaco ni ONYEE en aye
87 kimako amaka. Ento ONYEE oto woko.
- 88 **Interpreter:** Because I've mixed the two names, I thought ... ahh ... the one who was killed was
89 OMON but is, it was the other way around. Was ONYEE who did, who died.
- 90 **Interviewee:** En aye gin ma lawor ... omyero ayubi, wek bene i *video tapes* obed ... ee ... dwan
91 eni obed tye pi *correcting* gin okato angec caa ni.
- 92 **Interpreter:** So that's why yesterday I've mentioned that I wanted to make it, make this correction
93 so that is on video tape ... for the record.
- 94 **PN:** OK. Thank you Hillary.
- 95 **Interpreter:** Wapwoyo.
- 96 **Interviewee:** Wace en bene apwoyo matek.
- 97 **Interpreter:** Also thank you for me.
- 98 **PN:** While we are on the subject to OMON Michael ...
- 99 **Interpreter:** Mapwod watye kalok ikom OMON Michael.
- 100 **PN:** Ahh ... we understand he is ill or in hospital. Do you, do you happen to know Hillary ...
101 ahh ... where he is, Or how he is?
- 102 **Interpreter:** Onongo kiwaco ki wan nimeno en tye kome lit tye iot yat, ingeyo lok mo madok
103 mede ikome. Kono tye, tye iot yat, kome dong tye ning-ning?
- 104 **Interviewee:** OMON pwod tye iot yat pien ni onongo nino ca kibikelo wan kwedgi karacel, ci
105 pwod tye magoro mada.
- 106 **Interpreter:** He's still in hospital. In fact we were supposed to be brought here together.
- 107 **PN:** Yeah.
- 108 **Interpreter:** But ... ahh ... he was not able to make it.
- 109 **PN:** Is he, is he seriously ill or is he going to get better?

ICC Restricted

- 110 **Interpreter:** Ee ... tye magoro adada, keje nyo itamo ni gin aloka loka obibedo tye.
- 111 **Interviewee:** Aloka loka dong tye, pien ma kimako iwang lwenyi onongo gicelo tol mane.
- 112 **Interpreter:** There are some changes, some improvements now because when he was captured
113 he was shot ... ahh ... on the testicles.
- 114 **PN:** Right.
- 115 **Interviewee:** Ci aloka loka mere tye. Ma kiwace ki Division Headquater kuno i GULU, Fourth
116 Division ni, inge aloka loka pa en, kibikelo bene w bot wu kany.
- 117 **Interpreter:** And ... ahh ... what was said also in the UPDF Head Quarters was that ...
118 ahh ...when there are changes, when he is able to, he'll also be brought to you people.
- 119 **PN:** Thank you.
- 120 **Interpreter:** Apwoyo.
- 121 **PN:** And ... actually Hillary I might ask you another one, is about another person. We, we ...
122 ahh ... a chap called OKWONGA, Francis O... OKWONGA Francis?
- 123 **Interpreter:** Can you spell it?
- 124 **PN:** Hmm ...?
- 125 **Interviewee:** OKWONGA.
- 126 **PN:** Yeah. Do you know the man?
- 127 **CC:** OKWONGA.
- 128 **Interpreter:** Francis OKWONGA.
- 129 **PN:** OKWONGA.
- 130 **Interpreter:** Ingeyo en?
- 131 **Interviewee:** OKWONGA, eno ni en aye kilwongo ni OKWONGA Alero.
- 132 **Interpreter:** That's the same as OKWONGA Alero.
- 133 **CC:** Ahh.
- 134 **PN:** Hmm ... hmm.
- 135 **Interviewee:** Ento ALERO ni kit ma lawor an atiti wu ni, obedo ... ee ... Sub-county ma mege en
136 oweko gilwongo ni OKWONGA Alero.
- 137 **Interpreter:** He's ... ahh ... called OKWONGA Alero because as I explained yesterday Alero is
138 the Sub-county where he is coming from.
- 139 **PN:** Hmm ... hmm.
- 140 **Interpreter:** That's why they will call him OKWONGA Alero.
- 141 **Interviewee:** Ma en UPDF ducu omaka amaka, um ... onongo owane, cin ie onongo *Splinter*
142 odonyo iye, ci gikelo Ochang wa i MULAGO ka ene, dong gidwoko tye GULU.
- 143 **Interpreter:** He was injured also ... ahh ... he was captured by the UPDF and he was injured ...
144 ahh ... one of the ...splinters from the explosions. Injured him in the intestines ... and he was
145 brought for treatment in the MULAGO hospital. He is better now and has been returned to GULU.

4

ICC Restricted

- 146 **Interviewee:** Ma wii atii gicwalo Ocang i GULU Independent.
- 147 **Interpreter:** First he was sent and ... ahh ... recovered in GULU Independent hospital.
- 148 **PN:** Hmm ... hmm.
- 149 **Interviewee:** Ma kinguno cine woko, obedo kakonye i ... ee ... *through* mupira ki ie kany ma
150 onongo kiloko cin iye.
- 151 **Interpreter:** And while he was there they cut part of the intestine and he was even passing the
152 faeces for, through a tube which is connected to the intestine.
- 153 **PN:** Ahh.
- 154 **Interviewee:** Ci man kombedi watye karacel kwed gi i Fourth Division kenyo. i ot ma nino ca an
155 anyuto ni wiye tye *green* ni. En bene bedo kenyo.
- 156 **Interpreter:** So, at the moment we are together in the Fourth Division Headquarters ... ahh ... in
157 the same building, which I was pointing you people, with the green roof.
- 158 **Interviewee:** Inino caa ni ma wan orwate kwed wu i [REDACTED], wacito wakwanyo ki
159 ii ... ki BOMBO Barracks, en aye wadwoko kwede dong i Fourth Division kuno.
- 160 **Interpreter:** So when we met you people in that [REDACTED] ... ahh ... on my way back
161 we took him from BOMBO, where he was for treatment, took him together with us to GULU.
- 162 **PN:** OK. And he is better now. Or he is getting better now.
- 163 **Interpreter:** Dong tye maber keje dong tye doko ber ber.
- 164 **Interviewee:** Ah ... dong aloka loka dong tye, dong woto dok camo maber, dong bene konye
165 *direct* dong.
- 166 **Interpreter:** He's much better. He can now walk, he can now eat, he can even now pass his
167 stools normally.
- 168 **PN:** OK. Thank you for that.
- 169 **Interpreter:** Apwoyo.
- 170 **Interviewee:** An bene apwoyo matek.
- 171 **Interpreter:** Also thank you.
- 172 **PN:** OK.
- 173 **CC:** Do you know, well, just while we are doing people. Do you know this person who just came
174 out the Bush, LAGULU?
- 175 **Interpreter:** Aa ... ingeyo mapwod watye kalok ikom dano ni, ingeyo gine, ngat mapwod okato
176 akata ki i lum ni, LAGULU?
- 177 **Interviewee:** LAGULU angeyo.
- 178 **Interpreter:** Yes, I know him.
- 179 **Interviewee:** En ducu obedo CO me Gilva, gin ki ... Brigade acel gin ki OKWONGA.
- 180 **Interpreter:** He was in the same brigade with ... ahh ... with ... ahh ... OKWONGA in Gilva. Was
181 a CO.

- 182 **Interviewee:** Ento pe wabedo karacel kwede i *Unit* acel.
- 183 **Interpreter:** But we are not in the same Unit.
- 184 **CC:** Have you met him in the Bush?
- 185 **Interpreter:** Irwate ... ibirwate onongo kwede kong yang ki ilum.
- 186 **Interviewee:** Ki ilum warwate ikare ma wabedo i Sudan, *Headquarter*, i *Base*.
- 187 **Interpreter:** Ahh ... we met while we were still in Sudan, in the Base.
- 188 **Interviewee:** Kidong ma en odwogo eni, warwate kwede.
- 189 **Interpreter:** And since he has come out we have also met.
- 190 **CC:** Do you then know any operations that he went on while he was in the LRA?
- 191 **Interpreter:** Ipoo *operation* mo ma en ocito iye ma onongo en tye i lum?
- 192 **Interviewee:** *Operation* ma en ocito iye, mat... matye ilum pe aniang tutwal.
- 193 **Interpreter:** Ahh ... not really. [*Unintelligible, time: 00:11:11*] informed of operations to which he
194 went.
- 195 **CC:** I'm not really?
- 196 **Interpreter:** I am not informed of operations to which he went.
- 197 **CC:** OK. And there is this two people ... yesterday we were talking about the two LABONGOs.
- 198 **Interpreter:** Lawor ma obedo kalok pi LABONGO aryo ni?
- 199 **CC:** So, there was Ocan LABONGO and LABONGO Okaci.
- 200 **Interpreter:** Tye Ocan LABONGO ki LABONGO Okaci.
- 201 **CC:** Is that right?
- 202 **Interpreter:** Man kakare?
- 203 **Interviewee:** Eni kakare.
- 204 **Interpreter:** That's correct.
- 205 **CC:** Does either one of them use the name Charles?
- 206 **Interpreter:** Ikin gi ni ngat acel tiyo kinying man me Charles ni bene?
- 207 **Interviewee:** Kit eno ni aye dong pe aniang maber ento, Ocan Nono oweko kicako ni Ocan Nono
208 ni, pien nyinge ni nying kwan ne peke, ci Ocan Nono ni, ento kadong LABONGO nyinge Charles
209 cidong pe aniang kakenyo.
- 210 **Interpreter:** Ocan Nono, the "Nono" part refers to "nothing else", because he had no other
211 name ... so, if the other La... the other Ocan was called Charles then it's possible but not the
212 Ocan Nono.
- 213 **CC:** OK. What about George; did either of the LABONGOs use the name George?
- 214 **Interpreter:** Hmm?
- 215 **CC:** Did either of the LABONGOs use the name George?

- 216 **Interpreter:** Ikin gi onongo tye gine, ikin nying LABONGO, LABONGO ni, onongo tye gine, mo
217 ma gilwongo ni George?
- 218 **Interviewee:** Niang nying jo ni eno ni tek. Ento Ocan Nono mere en Ocan Nono eno, ento
219 LABONGO aye d... nyinge mukene pe dong aniang, mapat ki Okaci.
- 220 **Interpreter:** Is only ... Ocan Nono doesn't have any other name so ...
- 221 **CC:** Yeah ... it will have ...
- 222 **Interpreter:** ...if, is ... ahh ... anyone of them is called George then can only be ... the other one.
- 223 **PN:** Look, while we stay with Ocan Nono you've say yesterday that he was in Stockree at the
224 time of ... ahh ... BARLONYO.
- 225 **Interpreter:** Mapwod watye ilok ikom Ocan Nono, iwaco onongo nimeno obedo en igine, i
226 Stockree ... ikare me mony me BARLONYO.
- 227 **PN:** And, and you've said that he had, he after that he transferred to Sinia.
- 228 **Interpreter:** Kadong iwaco ni inge, inge lacen dong en odok igine, kikobo i Sinia.
- 229 **PN:** Is, is that still the way you remember it, Hillary?
- 230 **Interpreter:** En ikit mapwod ipoo kwede bene?
- 231 **Interviewee:** Um, kit ma an wiya poo kwede, pien ni kit ma an aniang kwede, gucito ii *operation*
232 en karacel, ma kadong inen oa gwok ki i Sinia ma onongo kikobo ki i Sinia, cinongo dong gwok
233 kiti eno ni. Ento kubedo i *combine operation*.
- 234 **Interpreter:** This was a combine operation ... ahh ... it's possible that he may have already been
235 moved to Sinia, so he went as part of Sinia but ... ahh ... it's not clear to me.
- 236 **PN:** OK. That's fine. OK. Thank you.
- 237 **Interviewee:** Ento wa i cawa ni pwod tye i Sinia.
- 238 **Interpreter:** Up to now he's still in Sinia.
- 239 **PN:** Ah ... ah ... OK. So, lets ... Perhaps we could just ask you about ABIA.
- 240 **Interpreter:** Kong dok wamito penyidong lok kom ABIA.
- 241 **PN:** Now, we discussed ABIA last time we met.
- 242 **Interpreter:** Ma obin warwate waloko bene ikome ...
- 243 **PN:** And ... you've said that ... ahh ... that ABIA attack was ordered by KONY and maybe even
244 OTTI.
- 245 **Interpreter:** Ibitito ki wan onongo nimeno mony ma otime ABIA ni, lagol *order* ne obedo KONY,
246 bene gwok bene OTTI bene.
- 247 **PN:** So Hillary, perhaps we can talk about that a little bit. Per... can you tell me what you
248 remember about anybody ordering an attack ... ahh ... which resulted in ABIA?
- 249 **Interpreter:** Cidong Hillary, kong wamito walok ikom eno ni. Ipoo nyo ... wiye magine ... ee ...
250 Nga gi nyo macalo labol ogolo en *order* me ... ma oo dong ilweny man ma otime ABIA ni?
- 251 **Interviewee:** An kit ma aniang kwede pien *order* weng KONY en aye magolo.

252 **Interpreter:** As far as I understand all orders are given by KONY.

253 **Interviewee:** Aya, dong ma kicelo ABIA ni, *detail* ne an pe aniang, ento kit ma awinyo kwede ni
254 LABONGO Okaci obedo tye iye. Kit ma awinyo kwede.

255 **Interpreter:** Which regard to ABIA ...

256 **PN:** Hmm.

257 **Interpreter:** ... ahh ... what I know is LABONGO Okaci was in it.

258 **Interviewee:** Ento dong jo mukene ni dong pe amedo kiniang, ma awinyo ani mere *just* kiti eno
259 ni.

260 **Interpreter:** The other ones I did not hear much about.

261 **Interviewee:** Ento eno niweng *order* pa KONY.

262 **Interpreter:** But as far as I understand that was all orders of KONY.

263 **PN:** And how did you know that ... ahh ... LABONGO Okaci was in it, in the attack?

264 **Interpreter:** Ingeyo ... kono ning-ning ni LABONGO Okaci obedo iye?

265 **Interviewee:** Eno ni, kit ma iwinyo an *just* atito ni, awinyo awinya, obedo ilok aboka ma jo
266 mukene obedo katito ne ni, LABONGO Okaci dong bene nyinga rac ma konye pe, ii ABIA bene
267 owinye ni onongo tye iye, obedo mere calo *discussion* ma jo mukene obedo ka *discussion*, lutino
268 mogo mubedo, mu aa ki ilum kuno.

269 **Interpreter:** This was something that I learned from chatting, more hearing people talking about
270 it.

271 **PN:** OK.

272 **Interpreter:** About the bad things that been ha... been happening and where they were
273 mentioning that LABONGO Okaci was also involved.

274 **PN:** OK.

275 **CC:** But ... last time we met with you, you said that you learned about LABONGO Okaci from
276 UPDF fighters who'd been captured.

277 **Interpreter:** Ma wabirwate laceng ca onongo iwaco ni ...

278 **CC:** Am sorry Hillary, LRA fighters who had been captured by the UPDF.

279 **Interpreter:** ... man ob... ma laceng ca wabedo kalok wapoo onongo iwaco ni meno ee ... in
280 onongo inyang ni LABONGO Okaci obedo kuno pien iwinyo kibot lu LRA madong UPDF omako gi
281 do?

282 **CC:** Did you learned about Okaci's involvement after you came out of the Bush or before you
283 came out of the Bush?

284 **Interpreter:** Cidong peny wa en, inyang nimeno en obedo mony ... LABONGO Okaci en obedo
285 en imony ni eno ni, ma onongo pwod itye i lum keje dong inyang ki woko aye.

286 **Interviewee:** Ikit ma an atito kombedi, awaco ni lutino mukene ma ... onongo gitye i World
287 Vision, i World Vision be en aye gubedo katito gin ni eno ni. Ni LABONGO dong nyinge rac ba,
288 ilweny ABIA lweny nyinge winye iye.

ICC Restricted

289 **Interpreter:** As I was explaining ... ahh ... it was actually chil... young people who were in "World
290 Vision", so outside the Bush who were talking "yeah, LABONGO's name is really very bad now,
291 even in ABIA his name is again coming out".

292 **Interviewee:** Ki jo ma en lutino mogo ma kimako gi amaka inge lwenyo en aye gibedo kaboko
293 eno ni.

294 **Interpreter:** This was from children who were ab... captured a while ago by the UPDF.

295 **Interviewee:** Ma *detail* ne atir, pe aromo niang tutwal, ma eno ni dok mito *at least* dok kibot jo
296 mukene.

297 **Interpreter:** So, I don't have much more on the details than what I'm saying so some other
298 people might be better informed.

299 **PN:** Do, do you know ... ahh ... of any other officer that participated at ABIA in the Attack?

300 **Interpreter:** Ingeyo nyo *officer* mogo ma kigine, ma gubedo imony ni eno me ABIA ni?

301 **Interviewee:** Ikin jo mudwogo ni peke pwodi.

302 **Interpreter:** Not amongst the people who had come out.

303 **PN:** What about the people who's still in the Bush?

304 **Interpreter:** Jo matye ilum pwod kono?

305 **Interviewee:** Jo matye i lum nongo en um ... nongo jo mogo odong mapwod gitye i Stockree
306 Brigade bot ODHIAMBO gi. Gitye iye nongo ki niang.

307 **Interpreter:** There must be people who are still in the Bush and with ODHIAMBO in Stockree.

308 **Interviewee:** Ki *information* mo ma ... nino mo atemo penyo en bot jo mukene mudwogo, guwaci
309 ni, daktar ma kilwongo ni ABORO ni, madong awaco ni kwo ne orwenyo ilweny me LIRA PALWO
310 ni, ducu ni en obedo tye iye. Ento en kwo ne orweny woko, meno *according to* peny mogo
311 madong abedo kapenyo ki jo mukene ma gudwogo, lutino mogo matino tino.

312 **Interpreter:** And then based on my talking with some of the people who have come out, we were
313 talking of ... ahh ... a medical assis... the medical person I've called ABORO, who was also said
314 to have been in that incident but he, he is someone who, I've mentioned, has died in another
315 attack in Pa... LIRA PALWO.

316 **PN:** OK.

317 **CC:** Hillary, did you ever learn anything while you were in the Bush about ABIA, anything at all?

318 **Interpreter:** Ee ... ginomo keken ma itye ma ingeyo woko onongo mapwod itye ilum madok ikom
319 mony ma otime ab... ABIA ni?

320 **Interviewee:** Hmm ... ABIA pe aniang.

321 **Interpreter:** No.

322 **Interviewee:** Pien ni, onongo watye ... ikare eno ni, en kit wot ma ODHIAMBO gi cawa mukene
323 woto donyo ikom wa ni, pe gumedi ki oo.

324 **Interpreter:** No, I did not hear anything, anything about ABIA because ... ahh ... when we move
325 around ... ahh ... occasionally, those of ODHIAMBO came across our group, not after ABIA.

326 **CC:** And you never met, the way that you did at BARLONYO, did you ever meet ... people who

9

ICC Restricted

- 327 had participated in ABIA, immediately after the attack?
- 328 **Interpreter:** Kit ma yang onongo ibedo atito ne ka dano oa ka lweny ci orwate kwed gi mogo ni,
329 pe imedi rwate ki dano mogo mubedo en ilweny ma otime ABIA ni, nyo kulo?
- 330 **Interviewee:** Ikare eno ni, onongo *order* ma KONY omiyo en malube kit ma lawor abedo kawaco
331 ne ni, *operation* omyero bed i SOROTI ki i Lango. Dok omyero idwog dong i District mukene en
332 mapat ki i SOROTI ki Lango. Ci ikare eno ni onongo gibedo i SOROTI ki Lango keken.
- 333 **Interpreter:** As ... was explaining, during that time ... ahh ... there was the order from KONY that
334 all operations have to be in Lango and SOROTI. And there is were everybody have to be moving.
- 335 **CC:** But Hillary, did you ever see, after the ABIA attack, did you ever see that any of the fighters
336 who fought at ABIA?
- 337 **Interpreter:** Hillary, inge lweny ma otime ABIA pe imedo ki rwate ki ngat mo kulu, kulo, kulo ma
338 obedo imony man ma otime ABIA ni?
- 339 **Interviewee:** Kadi bed gwok kare mukene onongo obedo ikin ... pien ni jo ni en ma kom
340 Stockree, en aye *group* pa ODHIAMBO ni. Ma nino ca wan warwate kwed gi ni, peny mo madong
341 apenyo gine ni pe. Kit awaco ni wabedo rucu, rucu bene onongo mony tye ikor gidong ma
342 odwogo ki i lweny BARLONYO.
- 343 **Interpreter:** No. As I was explaining ... ahh ... he people who were involved were people from
344 Stockree and ... ahh ... when we met ... ahh ... it was all within a period when UPDF was in
345 pursued and couldn't talk anything.
- 346 **PN:** Hmm.
- 347 **Interviewee:** Ma gin oa ki i BARLONYO.
- 348 **Interpreter:** They were from BARLONYO.
- 349 **Interviewee:** En aye kare ma wan warwate kwed gi dong.
- 350 **Interpreter:** That's when we met.
- 351 **CC:** OK. Perfect.
- 352 **PN:** So Hillary ... ahh ... let's move on abit, the attack WIYA-NONO.
- 353 **Interpreter:** Man me gine ni kono. Mony ma otime i Wiano... i WIYA-NONO ni kono?
- 354 **PN:** You've mentioned last time that you though that OTTI had ... ahh ... given the order for that
355 attack and had participated in it.
- 356 **Interpreter:** Laceng ... wa cawa ma wan wabedo kalok ki, wa poo iwaco nimeno gine, OTTI en
357 nen calo ogolo *order* ne dok ni en bene calo obedo tye i mony ni eno ni.
- 358 **PN:** So, could ... please can we talk through this one a li... this, this attack?
- 359 **Interpreter:** Kong wa lok kong ikom eno ni.
- 360 **PN:** So, how, how do you know ... ahh ... Vincent OTTI gave the order for the attack?
- 361 **Interpreter:** Iniang ning-ning ni Vincent OTTI aye ogolo *order* me monyo kuno ni.
- 362 **Interviewee:** WIYA-NONO Camp, kit ma wii atii nino caa an atemo tito botwu, eno ni dong ngec
363 ne maber dong aye niang ma onongo dong adwogo woko i UPDF kany.

ICC Restricted

- 364 **Interpreter:** With regards to WIYA-NONO Camp what I know, is what I gather, from well outside
365 the Bush, with the UPDF.
- 366 **PN:** Ah ... ah ... OK.
- 367 **Interviewee:** Pien ni, ikare ma OTTI celo WIYA-NONO Camp, onongo wan otye en wa idog
368 AGAGO.
- 369 **Interpreter:** Because when OTTI attacked WIYA-NONO Camp we were on the banks of AGAGO
370 River.
- 371 **Interviewee:** Dong pe otero kare mapol en aye onongo an bene aturu kibino woko.
- 372 **Interpreter:** It was not long after that ... that I came out.
- 373 **Interviewee:** Cidong abino aniang kiwoko, jo mukene mu aa ki kuno owaco ni. OTTI aye ogolo
374 *order* ocwalo KWOYELO gi ni ocel ngo, WIYA-NONO Camp.
- 375 **Interpreter:** And then I gather from the people who were in the ... who, who were there, from
376 within the UPDF, that OTTI was the one who ordered and sent those KWOYELO to actually go
377 and attack.
- 378 **Interviewee:** Dong kit ma gitito kwede ni, en OTTI bene ocito obedo idog Camp kiti eni.
- 379 **Interpreter:** And as they've explained OTTI also went to the front but stayed just outside the
380 camp.
- 381 **Interviewee:** Hmm ... ci okwanyo RPG ocelo ot acel, kit ma awinyo giwaco kwede ni ocelo ot mo
382 ma ocelo ni, ot pa civilian. Ma nyutu ni tye *at least* ni ekejo dong me lweny, me timo aranyi
383 maraco. Kit ma awinyo ani ne kumeno.
- 384 **Interpreter:** And then I heard that he shot one of the RPG into a civilian house to show that he
385 was now furious and really ready to fight.
- 386 **PN:** And, who did you hear ... ahh ... from about the RPG been shot, who told you that?
- 387 **Interpreter:** Kibot anga kono ma iwinyo gine, lok man me RPG ma gicelo ni.
- 388 **Interviewee:** Eni en kit ma alito ni lutino mukene ma onongo gitye kadwogo calo *abductees*, jo
389 mukene ma ma kimako manyen nyen, ki *civilian* mukene ma en OTTI omako gi ocito kwed gi wa
390 kuno ... kadong mukene dong kigonyo mukene kinoko gi.
- 391 **Interpreter:** This was from people who were abducted, young people, people who escape,
392 people who ... ahh ... eventually were released.
- 393 **PN:** OK. OK.
- 394 **CC:** Were these also young people that you saw at World Vision, or was it some place else?
- 395 **Interpreter:** Meno bene en lutino mogo ma in ineno World Vision keje ki kan mukene?
- 396 **Interviewee:** Pien ni tye *civilian* mukene ma ikare makicelo WIYA-NONO Camp, guringo gubino i
397 wa Idye town.
- 398 **Interpreter:** Some of the civilians who were in WIYA-NONO Camp when the attack took place
399 flew up to town, GULU town.
- 400 **Interviewee:** Hmm ... Ci wang mapol ka inen gin makit eno otime, mukene gicwalo an me niango
401 *information* makit eno ni.

11
ICC Restricted

402 **Interpreter:** So normally when something like this happened, happens I am send to find out what
403 actually happen.

404 **Interviewee:** Ki jo ma kidwogo i lum giwaco ningo, *at least* nongo gingeya, ci gi... UPDF cwala
405 an anongo *information* kibot gi. Pien ka an atye bot gi gin, kabot UPDF gitamo ni lutino eno lwo
406 gi.

407 **Interpreter:** So when the people who have just been...ahh...ahh ... re, re ... ahh ... release from
408 the Bush or cap... taken back the UPDF from the Bush, also the UPDF send me to, to talk with
409 them because they think that ... ahh ... if it is UPDF people going these children will be afraid, so
410 they use me for that also, to gather information.

411 **Interviewee:** Kit ma gin ongii ki an.

412 **Interpreter:** Because these are people who were used to me.

413 **PN:** So, can you remember the names of someone who saw OTTI fired the RPG?

414 **Interpreter:** Ipoo nying ngat ma iwaco ni oneno OTTI kacelo gin, RPG ni?

415 **Interviewee:** Aa, ikin jo madong obedo apenyo neni, dong pe acoyo nying gi woko.

416 **Interpreter:** Of ... I have not written down the names of the people who we interviewed for that.

417 **PN:** OK.

418 **Interviewee:** Pe acoyo nying gi.

419 **Interpreter:** I didn't write the names down.

420 **CC:** Are there any officers in the 105 who were at WIYA-NONO?

421 **Interpreter:** Ee, ikin jo ma ... *officer* mogo nyo jo mogo ma gitye gine 105, mogo tye mubedo en i
422 WIYA-NONO?

423 **Interviewee:** Kiti eno ni dong pe aniang, ento angeyo ni, dong *at least* calo OMON gi gwoki, kit
424 ma nongo en obedo gang pa OTTI ni gwok caa mukene romo niang, ma ka onongo ni OMON
425 dong owiny aloka loka *at least* nyo romo niang *detail* maber ibot OMON. Makadi en pe ocito, *at*
426 *least* nongo en pwod tye OTTI ilum.

427 **Interpreter:** OMON works with OTTI, so he must know. Whether he actually went into the front or
428 not but he stayed with OTTI. So if ... ahh ... when he is better maybe he is someone who could
429 tell you more. He may know more.

430 **PN:** Obong?

431 **CC:** OMON.

432 **Interpreter:** OMON.

433 **PN:** Oh ... OMON. OK.

434 **Interviewee:** OMON Michael.

435 **Interpreter:** OMON, Michael.

436 **CC:** Anybody else?

437 **Interpreter:** Ngat mukene bene?

438 **Interviewee:** Mapat ne ma angeyo dong pe.

- 439 **Interpreter:** Then, I don't know any other person.
- 440 **PN:** OK. Thank you.
- 441 **CC:** What, what, what day did you come out of the bush Hillary, what is the day?
- 442 **Interpreter:** Nino dwe ma ikato kwede woko?
- 443 **Interviewee:** An?
- 444 **Interpreter:** Hmm?
- 445 **Interviewee:** Akati inino dwe apar wiye adek me dwe me abic, mwaka ne alip aryo ki angwen.
- 446 **Interpreter:** Thirteen of May 2004.
- 447 **PN:** Hillary ... ahh ... can I ask you a question, completely different subject?
- 448 **Interpreter:** Hillary amito penyi penyi mukene mapat dong ki ma wabedo kaloko ne ni?
- 449 **PN:** You told us a story ... ahh ... when we first met, about OTTI LAGONY and that the fact that
450 he was killed but KONY had used the, the word to having, to, "to release him" as a way of saying
451 "having killed."
- 452 **Interpreter:** Ma obedo karwate ikare ma anged ... ee ... itito ki wan gine, lok ikom OTTI LAGONY
453 ma ni KONY oneko cidong, me kawaco ni kineko ku, owaco ni dong kigine oko, kigonyo woko
454 dong.
- 455 **PN:** And my question is, was this a term that KONY used ... ahh ... regularly to ... indicate he
456 wanted someone or some people actually killed instead of really released?
- 457 **Interpreter:** Cidong, wamito macalo peny ... ee ... en lok man me gine, me gonyo ne ni, kit ma in
458 iwaco kwede ilok ikom OTTI LAGONY ni, KONY bedo kagine, lok ... lok ... lok kiti eno ni, pol kare
459 ki kare, keje en kicel eno ni keken, kamito ni kinek dano waco ni kigonyo keje?
- 460 **Interviewee:** Lok eno ni, tek ke dong *Officers* mo keken ma kimito neko ne, waco mere ni kigony
461 woko, kigony woko.
- 462 **Interpreter:** This is something he says when an officer was going, was to be killed. He will talk of
463 "releasing", "release him".
- 464 **PN:** When you say an officer, do you mean a LRA officer?
- 465 **Interpreter:** Meno ka iwaco ni *officer* ni meno iwaco gine, man *officer* me LRA?
- 466 **Interviewee:** Ee. Officer me LRA, kadi wa UPDF mukene ka inen kimako gi, romo waco ni gony
467 woko, nyo goyo odo apar wiye abic, ci ogony woko, weng nongo tye loke ni omyero kinek woko.
- 468 **Interpreter:** Also for UPDF soldiers where cap... who where captured ... ahh ... If he says
469 "release him" that is what he meant. Or, "give him fifteen strokes and then afterwards release
470 him". He meant "give him fifteen strokes then after that ... kill him."
- 471 **Interviewee:** Ki wa *civilian* tutwal ne ka *civilian* pole weng, waco ni go odo apar wiye abic ci
472 igonyo, meno weng nongo myero waci ni ineko.
- 473 **Interpreter:** And also for many civilians he would say; "yeah, give him fifteen strokes and then
474 release him". And that's exactly what it meant.
- 475 **PN:** And did you ever hear him yourself giving order to "release" a UPDF officer meaning to kill
476 him. Did you ever hear that yourself?

- 477 **Interpreter:** Iwinyo ki iti ma en golo *order* ni, nen calo me gine, madok ikom UPDF, officer me
478 UPDF, gine mony me UPDF ma kimako?
- 479 **Interviewee:** Eno ni an awinyo, ma en ka waco.
- 480 **Interpreter:** Ahh ... yes, I heard him saying that.
- 481 **Interviewee:** IKare ma watye i Sudan jo mukene matye ie, ni aa amako *Officer* pa UPDF nyo
482 amako mony me UPDF, waco ni, manongo tye ka *communicating* ki jo manongo tye i Uganda
483 kany, waco ni ayela pe gony woko.
- 484 **Interpreter:** So then when we were still in Sudan you will hear over the radio someone reporting,
485 "yeah, we've caught an, an officer of the UPDF". And then will answer "... oh ... no problem,
486 release him".
- 487 **PN:** OK. And how would the person who report it they have captured someone, who would they
488 know that they weren't suppose to actually release the person and they were suppose to kill him?
- 489 **Interpreter:** Cidong aa ... kacalo me tam, kadong ngat moni ma owaco ni wamako , cidong
490 kiwace ni, gony woko, en dong cako niang ning-ning nimeno gine owaco ni kigony ni tere ni men
491 kinek woko, onyo ni kiwek ocit gire dong ada?
- 492 **Interviewee:** Pien eno ni tye *Codes words* manongo ngo, manongo peya *officers* mo keken, ka in
493 ibibino i *operation* i Uganda kany, titi lok ka *codes words* mukene lwongo *officers* cake ikom
494 *Majors* dok kwede malo. Cidong ket ni igi en *this verbal words*, en titi gi. *Codes words* eno ni. Ni
495 ka awaco kuman tim kuman, ka awaco kuman in tim kuman. Lwongo en ludito kumeno bedo
496 kalok kwedgi.
- 497 **Interpreter:** There were code words he used ...ahh ...especially from O...for officers from majors
498 up ...ahh ...major upward.
- 499 **PN:** Hmm.
- 500 **Interpreter:** Who he would talk with them, tell them what the codes will mean before going out on
501 an, on operation. So that, "when you hear me say this, this is what it means."
- 502 **PN:** Ah ... ah?
- 503 **Interpreter:**"This, this is what it means."
- 504 **PN:** And this "release" code was this ... ahh ... like a standard procedure?
- 505 **Interpreter:** Manyuto ni dong macalo gine, man ni men gony woko ni, men dong matye oo ...
506 *standing gin dong* ... aa ... *code dong*?
- 507 **Interviewee:** Eno ni dong, leb ni eno ni pien ni, kacalo lok me gony eno ni, mukene kacalo tye
508 kalok ki dano manongo oguru dano, weng nongo mony matino, waco mere kiti eno ni , na aa aa
509 ngadi kombedi kigonyo. Cidong oweko dano oniang maber kiniang en ikare ma owaco ni
510 LAGONY en egonyo, ci nen calo UPDF en oneko LAGONY ni. Ci oweko dano dong oniang
511 maber i *point* eno ni.
- 512 **Interpreter:** Many of these things he would say then in the, in the public when everybody is
513 gather together... and then ... ahh ...when people actually understood what he meant, without
514 any question, was when he talked to of OTTI LAGONY " ... Oh ... OTTI LAGONY, yeah release
515 him, if he has died then is UPDF who has killed him.
- 516 **PN:** And ... ahh ... did you ever know if KONY gave an order to release a UPDF officer and that

- 517 officer actually was released?
- 518 **Interpreter:** Macalo me niang ...
- 519 **PN:** Let free.
- 520 **Interpreter:** ... macalo me niang ... ee ... ingeyo nyo nino mo, gine, wang mo acel macalo labol
521 ma en owaco nimeno gony woko, ma gin mu ... gony woko calo lumony mo me UPDF ma
522 kimako? Madong ingeye, gony woko ne mere obedo madong giweko ni cit ada ni, pe gineko
523 aneka.
- 524 **Interviewee:** Kagony manongo me gonyo in ada ni, dok nongo tito, twero bedo dok papat me tit
525 ne nongo tye. Ento tek ni dong kodi gin ngata amilo gony woko ne kadong owaco ni, gony woko,
526 ci kibineko. Ci ka inen nongo kimiti kigony ngati eno ni, nongo leb ne dok papat nongo tye.
- 527 **Interpreter:** There will be a difference in the ... language he's using, when it was to be, someone
528 to be release, set really free ...
- 529 **PN:** Yeah.
- 530 **Interpreter:** ...ahh ... you can tell from the way he's communicating, the type of language he is
531 using, but when he uses "release" in the way we are talking ...
- 532 **PN:** Ah ...ah.
- 533 **Interpreter:** ... it always meant "kill"
- 534 **PN:** So, could, could he ... ohh ... do you know if he actually, truly did allowed any UPDF soldier
535 to be release at any time?
- 536 **Interpreter:** Ingeyo ka onyo, kadi acel nyo aryo mo ma en ogine, UPDF mo ma en ogonyo mere
537 me weko ni ocit ada?
- 538 **Interviewee:** Wiya poo ii acaki, ikare mo ma onongo pwod pe kineko *civilian* marac, ka ... pe
539 dong wiya poo tutwal, ento awinyo mere awinya ni kigonyo, kigonyo mere UPDF mo.
- 540 **Interpreter:** I do remember that he did that ... when a lot, when not so many civilians have been
541 killed yet, that he actually releases some UPDF soldiers.
- 542 **Interviewee:** Me neno ne *physically* pe aneno.
- 543 **Interpreter:** But I did not see this with my own eyes.
- 544 **PN:** And how long ago was that. was that before Iron Fist or after Iron Fist?
- 545 **Interpreter:** Meno kono dong ... wacon marom mene, manongo pwod pe *operation* me *Iron Fist*
546 otime keje onongo dong otime?
- 547 **Interviewee:** Ah ...onongo pwodi.
- 548 **Interpreter:** No, before.
- 549 **Interviewee:** Pien ni, *Iron Fist* ocake i mwaka alip aryo ki aryo eni, ento eno ni otime ocake
550 ipyere abongwen wiye abic ki odwogo kwede i pyere abongwen wiye abic ki pyere abongwen
551 adek gin ni. En awinyo gin eno ni ento pe aneno *physically*.
- 552 **Interpreter:** It's definitely might far be, before Iron, Operation Iron Fist because that was ...
553 ahh ... in 2002, whereas what I was talking of happen in ninety three, ninety five.
- 554 **PN:** Ah ... ah ... so, do you think that ... ahh ... last question on this, but, do you think that after

- 555 Iron Fist things change ... ahh ... in this respect?
- 556 **Interpreter:** Cidong itamo ni meno gine, aloka loka obedo tye en nicake ikare ma *Iron Fist* ni?
- 557 **Interviewee:** Aloka loka dong ocake ipyere ... tutwal ne dong marac adada ocake dong ipyere
558 abongwen wiye aboro.
- 559 **Interpreter:** There worst change started coming up ... ahh ... from ninety eight.
- 560 **Interviewee:** En aye kit ma atito wiya ati, awaco ni ocako celo wa mon mogo dong ki i JEBELIEN
561 one, ci kineko kwede OTTI LAGONY gi, kidong owaco ni mony mo keken madong kimako, tek ni
562 in dong iweko oloyo en dong ebiceli woko.
- 563 **Interpreter:** This is the time when ... ahh ... he killed some people, women, in JABELEIN.
- 564 **PN:** Oh, yes. I remember you saying that.
- 565 **Interpreter:** And also ... that's also the period when he killed OTTI ... OTTI LAGONY ...
- 566 **PN:** Ah ... ahh.
- 567 **Interpreter:** And then, the order then was, "if you'd caught any UPDF soldier, if you let that
568 person go free you, you are, you will be killed yourself.
- 569 **PN:** OK. You heard that as an order?
- 570 **Interpreter:** Iwinyo man macalo *order*?
- 571 **Interviewee:** Hmm ... eno ni opwonyo ki dano weng wa lutino mony kadi bed kimaki tin, oguru
572 dano weng ka otito gin eni ni.
- 573 **Interpreter:** This is something that he was teaching everybody in public ... he brought everybody
574 even the ... children who has just been abducted.
- 575 **PN:** And ... and was that like us ... did that become as like a standing order after that event or
576 did he ever change it again?
- 577 **Interpreter:** Man dong odoko dong calo gine, *standing order* dong nicake ikare ni eno ni, keje
578 obiloke lacen lacen bene?
- 579 **Interviewee:** Eno dong ocake macalo *standing order*, mu waco ni en, en ki ... ka inen ngat mo
580 mugonyo UPDF, omyero Lubanga wek *flying bullet* ocelo i cawa ni eno ni. Ka ngat ma en ewaco
581 ni kinek woko tek ekibiweko, ngee ni en too eno ni obidwogo iwiyi.
- 582 **Interpreter:** At the point he says; "If someone let a UPDF soldier go free God should give a
583 flying, let a flying bullet hit that person instead."
- 584 **PN:** Hmm ... OK.
- 585 **Interviewee:** Eni gin ma en opwonyo ki dano weng, kore ki kore.
- 586 **Interpreter:** This is what he told everybody.
- 587 **PN:** Did you ... after Iron Fist, did you ever hear KONY give an order to have UPDF, a UPDF
588 soldier mutilated and release back into the ... ahh ... community?
- 589 **Interpreter:** Ipoo en ... ki ... ikare gine, inge, inge acake me gine, mony me *Iron ... operation Iron*
590 *Fist* ni, ma en dong ogine, ogolo *order* nimeno ka mony mo me UPDF ma kimako, myero kingo
591 gine, kilir doge gio, kingol cinge gio kadong giwek dong ocit kwede?

592 **Interviewee:** Eno ni, wiya poo ma wan wa aa ki en ki LUBANGA TEK, madong UPDF ocito
593 omako kuno, ma oketo wa. O *adressing* wan ite Koo, ci owaco ni Arab mo ma kimako kicoyo tur
594 nyime kany ni 'Guerrilla'. Ki UPDF mo keken ma kimako kadong ki bitenyo ci gilir doge, lir ite,
595 ngun tyene.

596 **Interpreter:** I remember this very well. This was when we had been attacked by the UPDF and
597 chased away from LUBANGA TEK ...

598 **PN:** Hmm.

599 **Interpreter:** ... and then we were now Tee koo ... ahh ... that is on the slopes of Koo hills...

600 **Interviewee:** Bamboo.

601 **Interpreter:** Umh?

602 **Interviewee:** Koo ma Bamboo.

603 **Interpreter:** Sorry ... correction ... ahh ... under the bamboo trees.

604 **PN:** And is this in Sudan or else?

605 **CC:** No. I'm sorry, no that wasn't the end, that wasn't all answer.

606 **PN:** OK.

607 **Interpreter:** Not yet ... so, when we're gathered under the Bamboo trees ...

608 **PN:** Yeah ...

609 **Interpreter:** ... where he gave orders that any Arab who was caught had to be labelled on the
610 front of the head "guerrilla".

611 **PN:** OK.

612 **Interpreter:** And any UPDF who was caught had to be mutilated and let to go.

613 **CC:** And ...?

614 **PN:** And how mutilated?

615 **CC:** Yeah. It was described.

616 **Interpreter:** Hmm?

617 **PN:** Yeah. Hillary described how it was muti... how the mutilation should occur.

618 **Interpreter:** Itito ning-ning ni kit ma kigine, kingol ki ... kongol gi?

619 **Interviewee:** Owaco ni kilir doge woko, kingun ume, kingun ite, ci kicoo tur nyime ni 'Guerilla'. Ki
620 ikagi mukene kiromo coyo ... kilut Panga ne imac, ka kicoyo itur nyim Arab ni guerilla, ci kigonyo.

621 **Interpreter:** For Arabs, using hot panga, hot machete ... ahh ... to write on the front "guerrilla",
622 but the nose be cut, the lips be cut and the ears be cut and then let to go.

623 **PN:** And for the UPDF?

624 **Interpreter:** Me UPDF kono?

625 **Interviewee:** UPDF owaco ni ka gi bigonyo kikol wange woko, kingun cinge woko, kingun ite
626 weng, nyo kitong tyene, cidong giweco dong.

627 **Interpreter:** For the UPDF ... ahh ... just like the Arabs. The eyes should be pulled ... but for the
628 the eyes should be pull out, the ears should be cut, the lips cut and then the legs ... ahh ...
629 amputated and the arms and then let ... free.

630 **Interviewee:** Meno eno ni idwe me abiro, me mwaka alip aryo ki aryo.

631 **Interpreter:** This is in ... ahh ... July 2002.

632 **PN:** And, and ... and did you hear KONY give those instructions ...

633 **Interpreter:** Iwinyo ...

634 **PN:** ... yourself?

635 **Interpreter:** ... iwinyo ki iiti ma en KONY golo gine, *order* ma kit eno ni?

636 **Interviewee:** Awinyo ki ita, pien ni onongo walor ki i IMATONG madong UPDF odoko gwa woko,
637 walor ki IMATONG dok wawoto wadok wacen wa LUBANGA TEK.

638 **Interpreter:** This I heard with my own ears ...

639 **PN:** Hmm.

640 **Interpreter:** That was when ... ahh ... UPDF chased us and we'd come out of IMATONG, going
641 down.

642 **PN:** Ah ... ah ... and, and you ... did you ... when you say you heard, did you hear it because you
643 saw KONY speaking or you heard it on the radio?

644 **Interpreter:** Ma iwaco ni iwinyo ki iti ma KONY loko kiti eno ni ... ee ... iwinyo manongo in ineno
645 en keje onongo iwinyo madong ki dwone ki i radio?

646 **Interviewee:** Eno awinyo ma an aneno, pien ni ikare eno ni onongo atye i CPU. Ci an onongo
647 *position* tye kiti eni. Wabedo i position mo ma kigolo iye *tin*, ma kikane iye *tin*. Ci owaco ni *tin* eni
648 ni kidwok woko, *ricac*, *bullet*.

649 **Interpreter:** So, I, I saw him physically because we were in a place where some ... ahh ... bullets
650 containers had been hidden. So he told ... He ordered that this be put back into the ground.

651 **PN:** OK.

652 **CC:** Hillary did that ... did you ever learn that that actually happen to any Arabs or to any UPDF
653 soldiers?

654 **Interpreter:** Aa ... macalo lapeny ... ee ... ipoo nyo kagine, kit ma en ogolo ni kitim kwed gini,
655 kitimo bene ada ikom lu UPDF ki Arabs?

656 **Interviewee:** Pien eno ma en golo *order* ni, owaco ni, Arabs aye gungo, gu *directing* UPDF
657 oweko kiryemo wa ki LUBANGA TEK.

658 **Interpreter:** When he was giving this order he explained that it was the Arabs who actually
659 guided the UPDF, that's why we were attacked and chased away from LUBANGA TEK.

660 **Interviewee:** Ci ki ... ci kicito kicelo UPDF ikare eno ni ngo ... gine gicito gicelo Arabs magwar
661 ingeye dong wabino kwede i Uganda ni, kicwalo wa kwede i Uganda.

662 **Interpreter:** So, after this time we went ... ahh ... soldiers U... ahh ... LRA soldiers were sent and
663 attacked and hit very badly the Arabs after which we now moved into Uganda.

664 **Interviewee:** Hmm ... en dong wadonyo ki itung ii AKILOK. En dong owaco ni ODHIAMBO okel

- 665 wa kwene, gine owaco ni Onen UNITA okel wa dong i *Sick Bay* idog nam. Dong wadonyo idwe
666 me aboro, idog nam AGAGO. En dong odok woko Sudan cen.
- 667 **Interpreter:** So then, after that attack ...ahh ...he ordered Onen to bring us with the sick people
668 to the Sick Bay ... ahh ... in the ... AGAGO, at the banks of River AGAGO. At this point ... ahh ...
669 I was in the CPU and ... ahh ... something about AKILOK.
- 670 **Interviewee:** Wa oo i AKILOK.
- 671 **Interpreter:** We came afterward AKILOK.
- 672 **CC:** Hillary, Hillary ... the questions was, do you know of any time when Arabs or UPDF soldiers
673 were mutilated in the way that KONY ordered?
- 674 **Interpreter:** Ma wapenyi onongo, ingeyo macalo labol kanyo UPDF ki Arab kingolo gi kit ma en
675 otito ni kingol gin ni?
- 676 **CC:** Do you know times or do you not know of any times?
- 677 **Interpreter:** Ingeyo nyo pe ingeyo?
- 678 **Interviewee:** I *side* me Arabs, kit ma awinyo ODHIAMBO odwogo kwede, owaco ni gin ni eno ni
679 gitimo.
- 680 **Interpreter:** From the Arabs of, on, on Arabs, from what ODHIAMBO was saying I understand
681 that they did that.
- 682 **Interviewee:** Aya i *side* pa UPDF kono gutimo onyo pe gutimo kit ma an dong pe awoto i *convoy*
683 ni pe aniang. Ento nino ducu *order* ma en ogolo wang ma kitimo, wang ma kilubo.
- 684 **Interpreter:** But on the, for, for the UPDF case ... ahh ... I don't know whether it was done or not
685 because I did not go into, on the Convoy.
- 686 **PN:** Hillary, if this was to be done ... ahh ... did ... and you heard KONY ordered it ... who, what,
687 who would carry out such ... ahh ... an act. Would it be ... ahh ... a senior person in the LRA,
688 would it be a junior person, was there especial person who did this or could it just be anybody
689 who was told to do it, So, it's a lot of ... So, senior, junior, special or anyone?
- 690 **Interpreter:** Hillary, ka ni kitim gine, kangati dong kitimo en kiti en me liro dog kingo gin ni, ki i
691 lum kuno, nga ma onongo timo, tye ngat ma onongo tice dong en eno dong me liro dog ki ngo gin
692 ni keje onyo ladit me tye *senior* kede matye *junior* keken aye timo, nyo lutino keken?
- 693 **Interviewee:** Eno ni, kacalo ODHIAMBO, ka in i *delaying* timo en kikome.
- 694 **Interpreter:** Ahh ... that point ... If it was ODHIAMBO, if you delay, he would do it himself.
- 695 **Interviewee:** Ci ingeye neko in lamony ni eno ni, kadi ibed in *officer*, romo neki bene.
- 696 **Interpreter:** And then after that we would kill you even if you are an officer.
- 697 **Interviewee:** Ento pol *order* mukene niweng en waco ni, ka inen calo dano ma pe lamony kiwek
698 *abductees* aye oneki.
- 699 **Interpreter:** But, often he says if it was someone who was not a soldier then that person should
700 be given to the abductees to kill.
- 701 **Interviewee:** Meno gin ma en pwonyo ki dano manongo peya kicito i *operation*. Guru dano weng
702 mon, coo, lutino weng wa *recruit* tito en kiti enu ni.

703 **Interpreter:** This is what he used to gather people together and teach them this even children
704 and women.

705 **PN:** OK. How, how, how do you know ODHIAMBO would say this and do it himself, how do you
706 know that?

707 **Interpreter:** Iniang ning-ning ni meno ODHIAMBO onongo waco kuman dok bene timo kuman?

708 **Interviewee:** ODHIAMBO kadi wa min ote kikome ni, ka olwii woko, nino mo ma wan watye en ii
709 *Sick Bay* ni idog AGAGO ni, okelo lutwo ne ma kikobo en ki Twinkle, onongo en ODHIAMBO tye i
710 Twinkle ba, ci Twinkle tye *security* ma kiribo tic ki CPU. Min ote mo olwii woko, ma onongo en
711 pwod omako amaka, ci kit ma gitito kwede ...

712 **Interpreter:** When ODHIAMBO was still in Twinkle ... ahh ... at that time the security in Twinkle
713 were linked to the security in CPU and then one of ODHIAMBO's wives escaped but was caught
714 and brought back.

715 **PN:** Hmm.

716 **Interviewee:** ... ci ingeye en ODHIAMBO aye, awinyo ni kiwaco ni en oturu kinoko *physically*.

717 **Interpreter:** From what I hear, what I heard ... ahh ... ODHIAMBO killed her personally.

718 **PN:** Hmm ... hmm.

719 **Interviewee:** Ki nino mo, lapidi ne, nyako mo titidi ma ageno ma gin lwongo ni TING-TING ni,
720 olwi, ingeye omako panga onongo miti etong woko, kadong Onen UNITA aye dong ngo, ojuko ni
721 eno ni, meno ma an aneno ki wanga.

722 **Interpreter:** Then, another time a small girl, one of the baby sitters, what you call the ... call TING
723 -TING ... ahh ... was also caught trying to escape and then ODHIAMBO wanted to kill her but ...
724 had the machete ready to do so but then Onen UNITA was the one who intervene and stop it.

725 **PN:** Ahh ... let me see ... did you know, did you hear ... you just ... did you hear about this or did
726 you see this?

727 **Interpreter:** Ineno man in ki komi keje nyo iwinya awinya keken?

728 **Interviewee:** Eno ni eni kit ma iwinyo an awaco ni, ikare madong KONY oguru dano weng i tee
729 got AKILOK.

730 **Interpreter:** This is what I was talking of that KONY gather everybody on the slopes of AKILOK
731 Hills.

732 **Interviewee:** Ci en dong owaco ni wan dong kikel wa woko, owoto dong en karacel ki,
733 ODHIAMBO ki en Onen ANGOLA.

734 **Interpreter:** This is when ... ahh ... after gathering in, on the slopes of ... AKILOK Hills ...

735 **PN:** Hmm ... hmm.

736 **Interpreter:** AKILOK you spelled A-K-I-L-O-K so ... and then KONY told us to be moved to the
737 banks of AGAGO ... and we're moving together with Onen UNITA and ODHIAMBO.

738 **Interviewee:** Ma kiwaco ni kikel wadong i *Sick Bay*. Gin dong oweko wa, gin dong ocito i
739 *operation*.

740 **Interpreter:** That when KONY ordered them to take us to the Sick Bay, leave us there and them
741 move on with operation.

- 742 **Interviewee:** Ci kimako nyako mo, nya ... en nyako ni en aye kimako kwede inino eni ni, nyako
743 ma titidi kiti en.
- 744 **Interpreter:** And then this girl was caught ... ahh ... this small girl, the TING-TING, during that
745 period.
- 746 **PN:** And you saw ... did you ... sorry, sorry.
- 747 **Interviewee:** Ci olwiyo inge dong en aye ODIAMBO okwanyo panga ni omyero etongo, cidong
748 Onen UNITA ogengo. En aye gin ma aneno eno.
- 749 **Interpreter:** So, this girl try to escape and was caught and that's when ... ahh ... ODHIAMBO
750 wanted to kill her but Onen UNITA intervened.
- 751 **PN:** And did you watch this situation yourself?
- 752 **Interpreter:** Ineno man ki wangi?
- 753 **Interviewee:** Hmm ... en kit ma iwinyo an awacini onongo ma gitye kakelo wadong, ma wa ki i
754 Sudan ni.
- 755 **Interpreter:** This is what I was talking of, we are now moving together, we have been taken out of
756 Sudan to the banks of ... River AGAGO.
- 757 **PN:** Yeah. But did you see this situation yourself with UNITA and with ODHIAMBO?
- 758 **Interpreter:** En watye kapenyi ni ineno gin man ma otime ni ki wangi, en ma ODHIAMBO ki Onen
759 UNITA gi tye gine?
- 760 **Interviewee:** Eni an aneno ki wanga.
- 761 **Interpreter:** I saw with my own eyes.
- 762 **PN:** And going back to the wife ... ohh ... ahh ... the wife of ODHIAMBO ... ahh ... this is
763 something that you heard about or did you see?
- 764 **Interpreter:** Man madok lok ikom min ot pa ODHIAMBO ni kono, Ineno anena keje iwinyo
765 awinya. Ma kineko ni?
- 766 **Interviewee:** Ah ... eno ni dong, kit ma an atito awaco ni kitito ki an atita, eni pe aneno *physically*.
- 767 **Interpreter:** No. As I was mentioning that I was told ... I didn't see.
- 768 **Interviewee:** Pien dong odok ...
- 769 **PN:** Do you remember ... sorry.
- 770 **Interviewee:** ... ogak dong en kare eno ni dong, pe wamedu kirwate ki ODHIAMBO.
- 771 **Interpreter:** Because is from that time on we did not meet again with ODHIAMBO.
- 772 **Interviewee:** Paka dong wabino warwate i BARLONYO eni, ma gu aa i BARLONYO eni.
- 773 **Interpreter:** Until when we met when they were coming from BARLONYO.
- 774 **PN:** And do you know the name of that ... ahh ... ODHIAMBO's wife who was killed?
- 775 **Interpreter:** Ipoo nying min ot pa ODHIAMBO ma kineko ni, Ma en oneko ni?
- 776 **Interviewee:** Eno ni, ingeye madong gutenyo wa en aye dong gumako anyaka ni eno dong ki i
777 *convoy* kuno, nyinge pe angeyo.

- 778 **Interpreter:** No. When they left us was when they caught the woman ... ahh ... I don't know her
779 name.
- 780 **PN:** And who told you about this incident?
- 781 **Interpreter:** Anga madong otiti lok ni eno ni kono?
- 782 **Interviewee:** Eno ni pien jo ma gi aa, ma awaco ni gukelo lutwo ma onongo tye bot ODHIAMBO,
783 luret jo ma owane, en aye gutito gin eno ni, gukelo bot wa idog AGAGO, idog nam kenyo.
- 784 **Interpreter:** Ahh ... these hap... these stories which were told to us by people who had brought
785 sick or wounded people to the Sick Bay ... on the banks of River AGAGO ... how to gather this
786 information from.
- 787 **PN:** Can you remember the name of anybody who told you about this incident who saw it?
- 788 **Interpreter:** Ipoo ngatomo ma nyo tye ikin jo ma ... ma oneno en gin ni eno ni, madong gin
789 guwaci ni?
- 790 **Interviewee:** Ngat no ni, kwo ne dong orweny woko, pien ni onongo obedo escort pa RASKA, ci
791 RASKA ogamo, dong kwo ne orweny woko i lweny PAJULE.
- 792 **Interpreter:** He was escort of RASKA but he is, he has died.
- 793 **PN:** OK.
- 794 **Interpreter:** Ahh ... he was killed when fighting in PAJULE.
- 795 **PN:** OK. OK.
- 796 **CC:** Hillary, do you remember of telling us the last time we met about the time that KONY had his
797 wives beaten with sticks?
- 798 **Interpreter:** Apoo iwac ... gine, ipoyo yang iwaco ki wan nimeno gine, tye kare mo ma iwinyo,
799 ineno ka KONY goyo mon ne ki odoo?
- 800 **CC:** And you, you knew about it because some of the wives came to the Sick bay afterwards.
- 801 **Interpreter:** Iwaco bene ni iniang ma eni, pien ... ikin en mon mogo ma onongo kono kipwodo gi
802 ya, kono guneno gi pwodo ni, wadi gin ni, gubino boti, guloko kwedi?
- 803 **CC:** Do you remember telling us about that?
- 804 **Interpreter:** Ipoo waco ki wan man?
- 805 **Interviewee:** Kacalo i side pa KONY, en mere wa ki LUBANGA TEK goyo mon ne. Ento madong
806 ogoyo mon ne marac tutwal, ma onongo watye ka aa ki LUBANGA TEK, watye ikin godi.
- 807 **Interpreter:** KONY fairly regularly beat his wives. But the one, the moment when he beat them
808 must badly was when we were on our way from LUBANGA TEK on ...to the Hills, to the
809 Mountains.
- 810 **CC:** OK. I don't, I don't need you to ... describe the incident again but I do have one question
811 about it.
- 812 **Interpreter:** Pe amiti igine, itit ki wan weng kore ki kore, ento watye ki peny acel keken
813 kombedini.
- 814 **CC:** When did that happen?

- 815 **Interpreter:** Awene ma otime kwede?
- 816 **Interviewee:** Eno ni nino dwe ne kikome pe aniang, ento otime idwe me abiro eno ni, madong
817 wabino cidong wacito mere AKILOK madong awaco ni wapoke kwed gi ni. En aye ogoyo pol mon
818 ne weng ma kimado gi amada. Kin mon ne matino ma pe gunywal pwodi.
- 819 **Interpreter:** I can not remember actual day but it was in July ... ahh ...when we were moving into
820 the mountains. I remember very well that he beat all, all his wives very badly that they had to be
821 treated afterwards.
- 822 **Interviewee:** Ma ikin jo ni eno ni, oo ... AUMA Mavita tye iye.
- 823 **Interpreter:** And amongst the, the women who were beaten there was AUMA, AUMA Mavita ...
- 824 **Interviewee:** Yes.
- 825 **Interviewee:** Mapwod gi odong woko i lum ni.
- 826 **Interpreter:** Who ... ahh ... who is still in the Bush ... I will spell AUMA ... A-U-M-A Mavita is M-
827 A-V-I-T-A Both ... ahh ...
- 828 **CC:** Who, who are, who is still in the Bush?
- 829 **Interpreter:** ... ahh ... who, who, who is still in the Bush.
- 830 **CC:** Last time we met you told us that you know or remember the day that you crossed into
831 Uganda.
- 832 **Interpreter:** Ma warwate lace... ikare ma anged, itito ki wa nimeno, ipoo maber awene ma wun
833 ingolo kwede wang lobo Sudan me bino i Uganda dong.
- 834 **CC:** Do I have that right?
- 835 **Interpreter:** Man ipoo maber?
- 836 **Interviewee:** En aye an awaco ki in ni, idwe me abiro me mwaka alip aryo ki aryo ni. Ento nino
837 dwe ne kikome en aye dong pe wiya poo.
- 838 **Interpreter:** That's what I was talking of. It was in July 2002 but I can not remember the actual
839 date.
- 840 **CC:** OK. OK ... ahh ... let me ask you 2 questions about what Peter was talking about earlier.
- 841 **Interpreter:** Kong apenyi dok igine, jami ary... peny aryo mukene ikom jami ma Peter obedo
842 kalok iye nanen kong ni.
- 843 **CC:** This practice that KONY had of using the term "release" to mean, to mean, in actuality "kill".
- 844 **Interpreter:** Ee ... mukwongo, madok ikom gine, lok ma ma yang obedo alok nanen ni, ma KONY
845 ka owaco nimeno "Gony woko" kun nongo tye kawaco ni nek woko ni.
- 846 **CC:** The examples that you gave were mainly in Sudan ...
- 847 **Interpreter:** Labol ma ibedo kamiyo ne weng pole tye i Sudan.
- 848 **CC:** Did the practice continue after Iron Fist?
- 849 **Interpreter:** Eh ... tic makiti eno ni omede kadi wa inge *Operation Iron Fist* ni?
- 850 **Interviewee:** Ki ... *Iron Fist* ni, ma aniang maber ne en aye aniang ikom an ni kit ma awaco ni
851 nino caa awinyo through *communication* madong owaco ni, Hillary kit ma dong tye ki yub me lwi

- 852 ni, kigony woko, kimi icing *civilian*, en aye dong gin ma an awinyo. Ento bot jo mukene dong waco
853 *through communication*.
- 854 **Interpreter:** What I was talking of was, for example my own case where he was saying, "Hillary,
855 with his way of thinking and what he is saying ... ahh ... you'd now be "release" and given to the
856 civilians"
- 857 **CC:** "Now" was after Iron Fist?
- 858 **Interpreter:** Man nongo inge operation me *Iron Fist* dong?
- 859 **Interviewee:** Ee. Meno dong en owaco ni idwe ... inino dwe apar wiye adek me dwe me abic ...
860 inino dwe apar wiye adek ... me dwe me abic, i mwaka alip aryo ki angwen, inino dwe apar wiye
861 adek ne dong mede en ma an aa kwede.
- 862 **Interpreter:** Hmm?
- 863 **Interviewee:** Nino dwe apar wiye aryo me dwe me abic mwaka alip aryo ki angwen, en aye ogolo
864 *order* eno ni dong. Ento inino dwe apar wiye adek me dwe me abic en madong an aa kwede.
- 865 **Interpreter:** This was an order he gave on the 12 May 2004 and then on the 13 May I left.
- 866 **PN:** So you ...
- 867 **Interviewee:** Hmm?
- 868 **PN:** ... please, go.
- 869 **Interviewee:** Ci, *order* eno ni, en *meaning*, waco mere jwi kit eno, kiti eno ni. Tiko waco ne, kadi
870 wa i cawa ni bene nongo ne, pien dong tye ma *order* ne, dong cike.
- 871 **Interpreter:** Ahh ... he uses this order, he gives ... repeat this things, from time to time, on the
872 almost every other day because is his way of talking.
- 873 **CC:** How did you learn about the order ... about yourself?
- 874 **Interpreter:** Mamegi ni kono iniang ning-ning?
- 875 **Interviewee:** Mega ni, pien me acel, ikare madoong an aloko ki lu CPU, dano maromo miya aryo
876 ki pyere abicel ni omyero wakato woko.
- 877 **Interpreter:** This is when I talked to about 250 people in the CPU that we get out of the bush.
- 878 **Interviewee:** Ci, ingeye, *security* ne mukene dong gucwalo lok eno ni woko bote.
- 879 **Interpreter:** Three minutes ... after this talk of ours some of the people from his se...security
880 informed him.
- 881 **Interviewee:** Ci, oguru dano ki i Sudan woko weng, ni kinong yoo me neko an, pien an amito
882 loke ki mony me UPDF.
- 883 **Interpreter:** So he assembled people, in Sudan, and told them that they have to find a way to kill
884 me because I wanted to cross over to the UPDF with some of his forces.
- 885 **CC:** Hillary, Hillary, we remember, we remember the story, we remember the story.
- 886 **Interviewee:** Yeah, yeah.
- 887 **Interviewee:** Wapoo loke.
- 888 **CC:** Yeah ... we ...

- 889 **Interviewee:** Amito ni atit wek en oniang.
- 890 **Interpreter:** Wapoo gin ma ity itito ni.
- 891 **Interviewee:** Ci jo mukene gu aa ki kuno, jo mukene gu aa ki kuno guwaci ...
- 892 **Interpreter:** But, but, but let me explain so that you could understand.
- 893 **CC:** *[Unintelligible, time: 00:59:03].*
- 894 **PN:** Hillary lets take a break to change the tape first.
- 895 **Interviewee:** Yeah.
- 896 **Interpreter:** Kong wawek walok cassette.
- 897 **PN:** Yeah, So, it's 11:46. No. It's 10:46 and we are going to change the tape.
- 898 *[Time: 00:59:17. End of transcript]*